



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Parafango anteriore in carbonio - 96981841AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



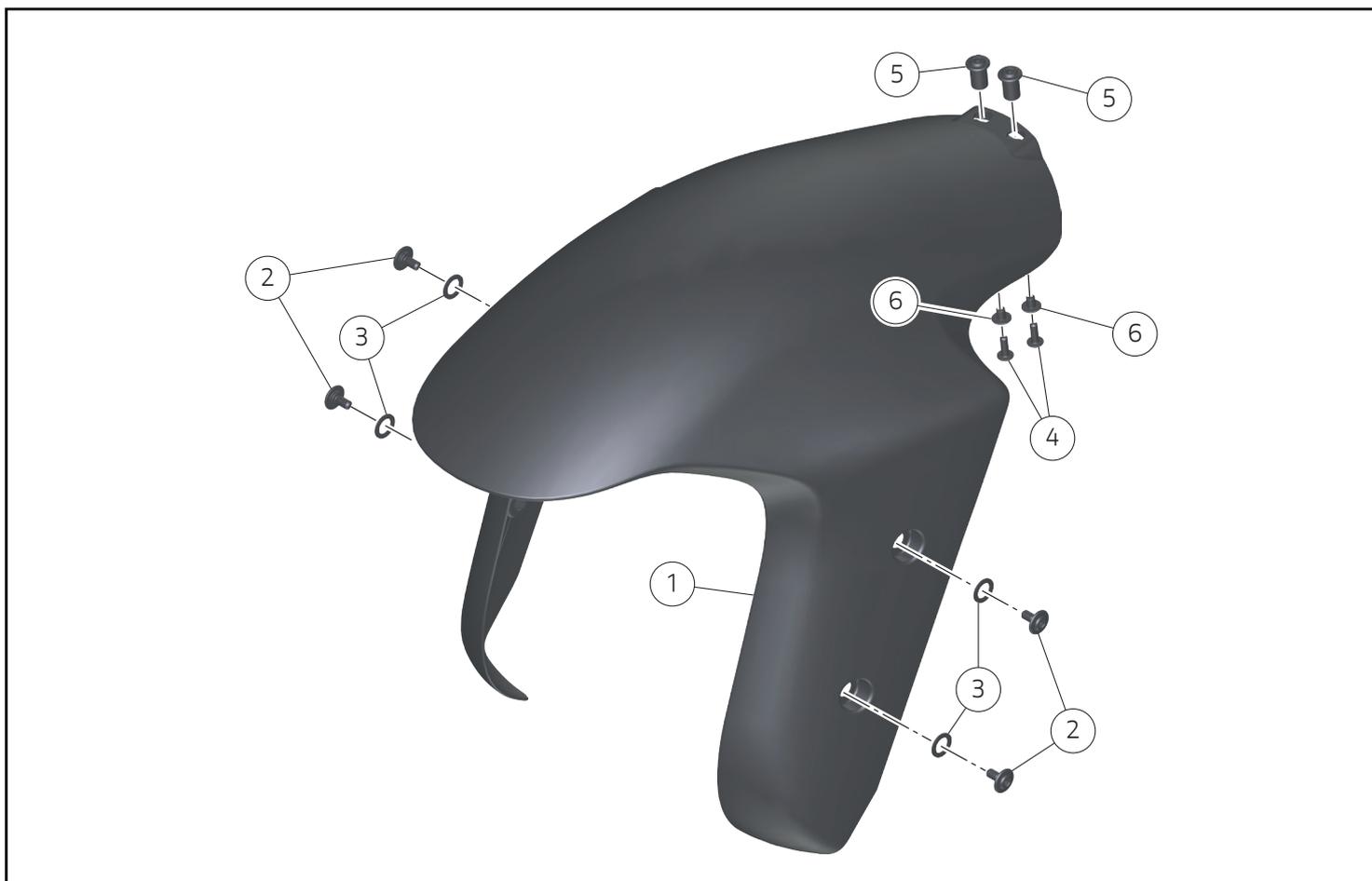
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



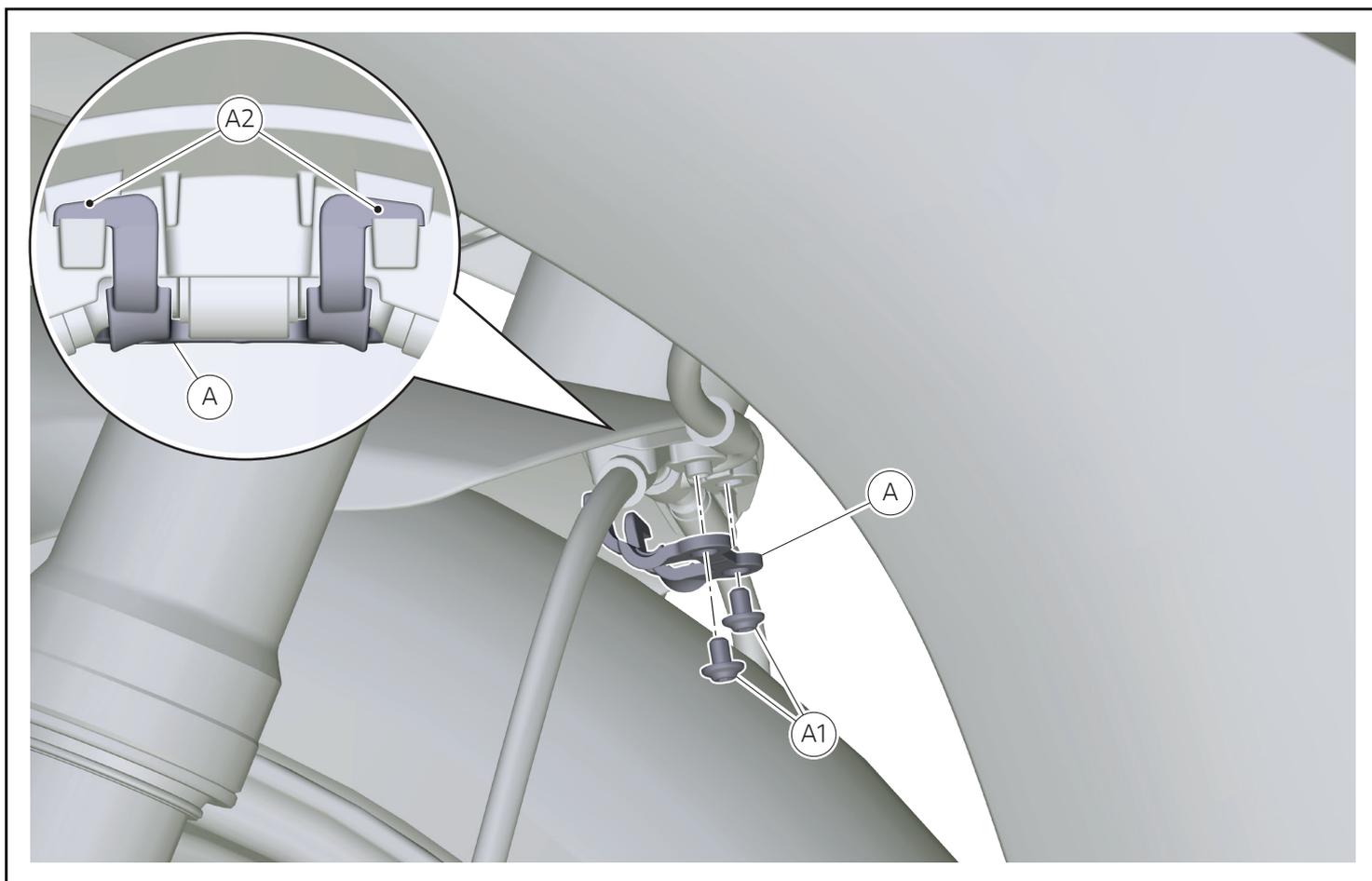
● Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

⚠ Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96914321AA	Parafango anteriore in carbonio	1
2	77211251B	Vite M5x9	4
3	85212181A	Rosetta in nylon 9x14x1	4
4	77244033C	Vite TBEI M4x12	2
5	97613151BA	Dado speciale M4	2
6	97613791A	Distanziale con collare d4,1 x D5,9 x H3,8	2



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

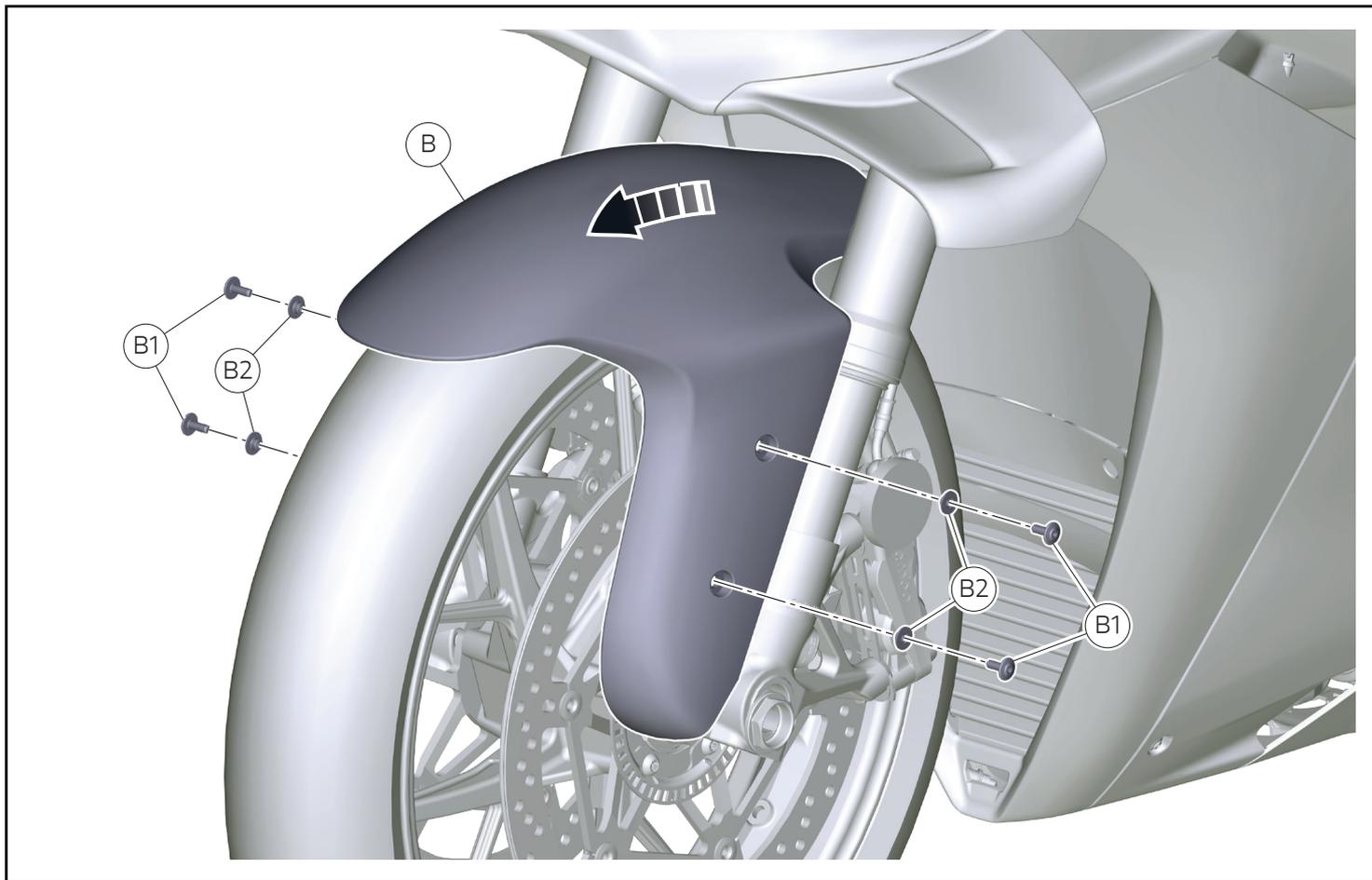
Smontaggio staffa ancoraggio tubi freno anteriore

- Operando nel lato inferiore del parafrangente anteriore, svitare le n.2 viti (A1).
- Sganciare i n.2 dentini (A2) dal parafrangente anteriore.
- Rimuovere la staffa (A).



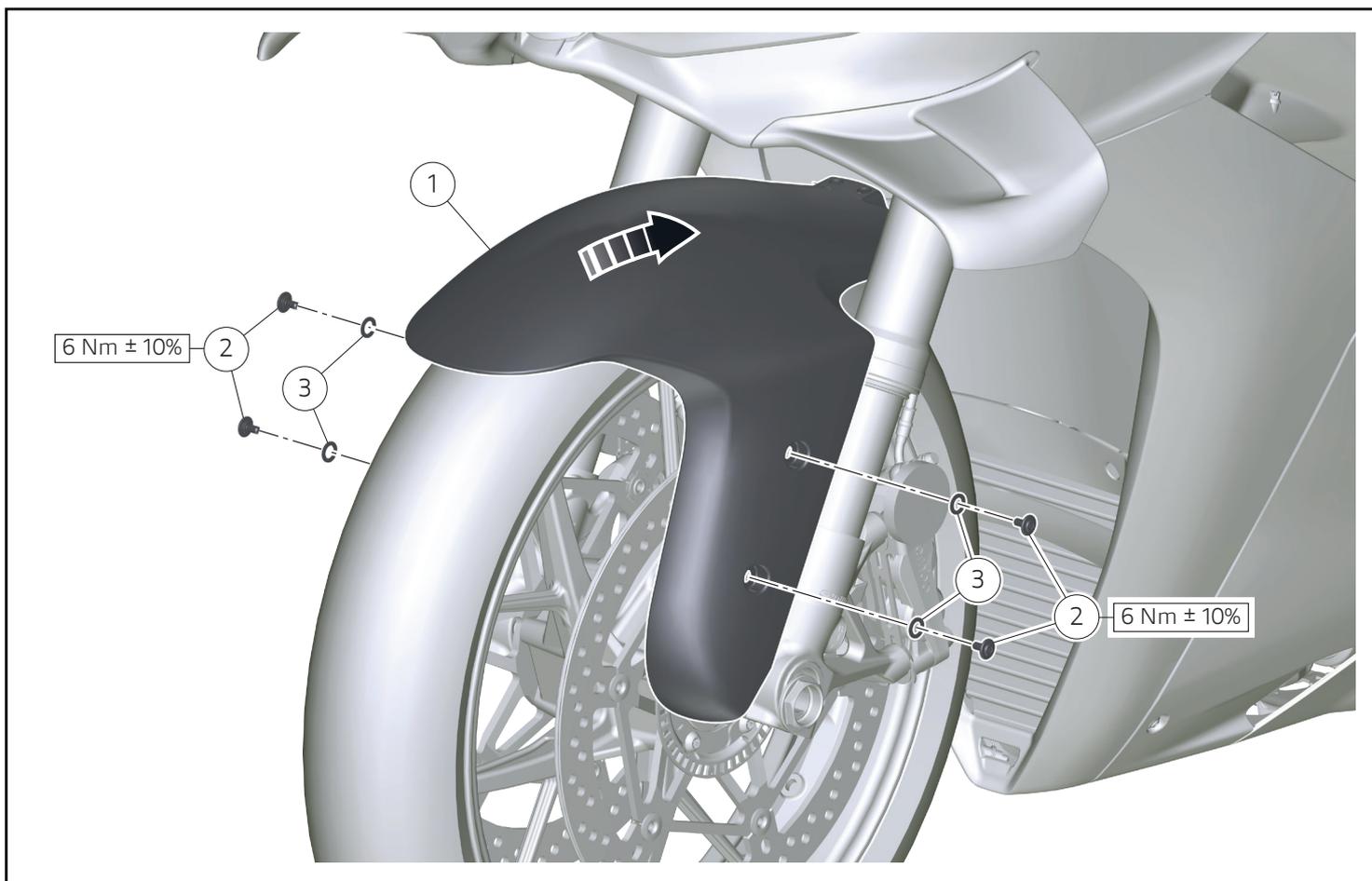
Note

Conservare la staffa (A) per la fase di rimontaggio.



Smontaggio parafango anteriore

- Svitare le n.4 viti (B1).
- Rimuovere i n.4 distanziali (B2).
- Rimuovere il parafango anteriore (B) spostandolo in avanti.



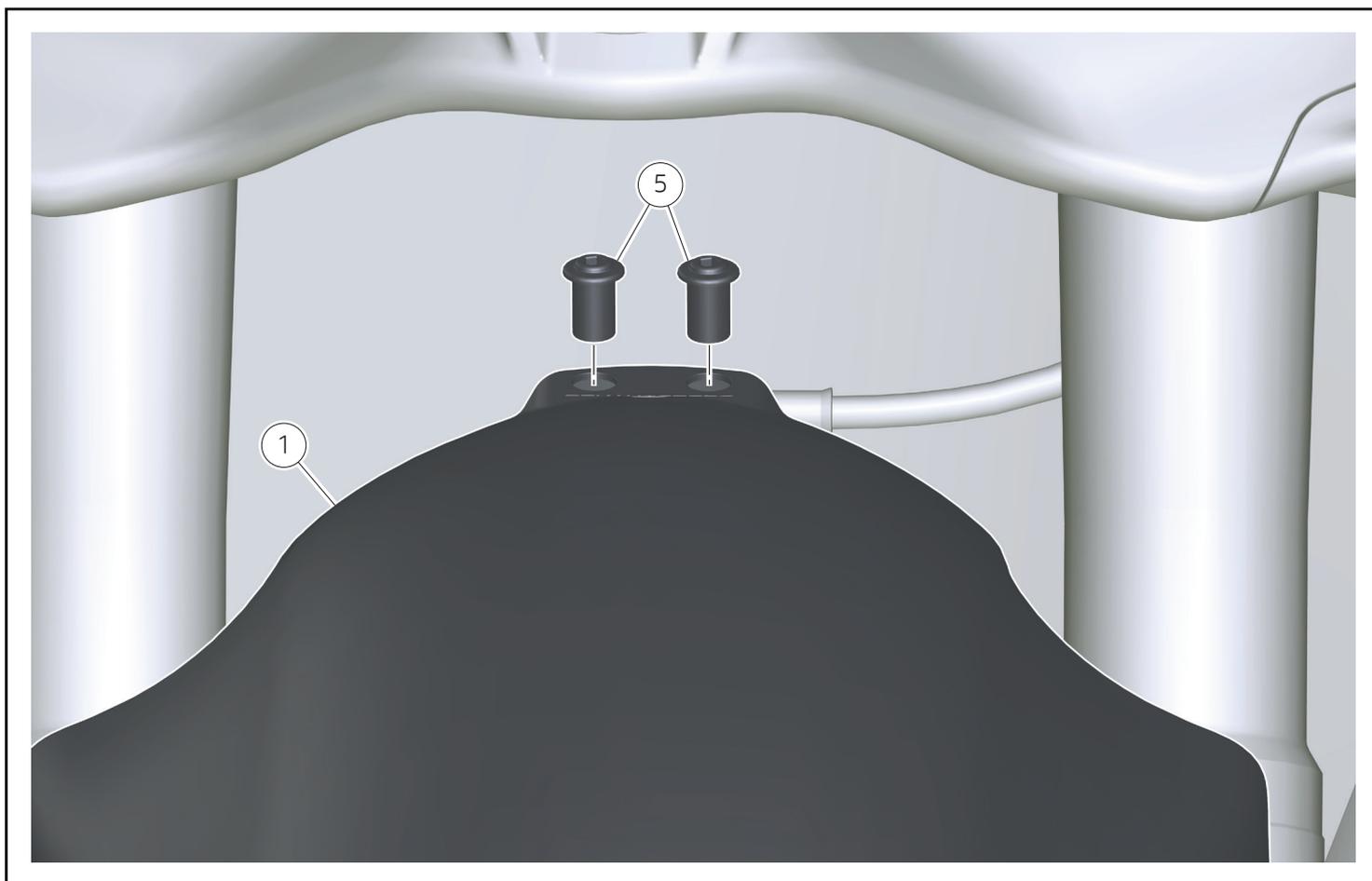
Montaggio componenti set

● Importante

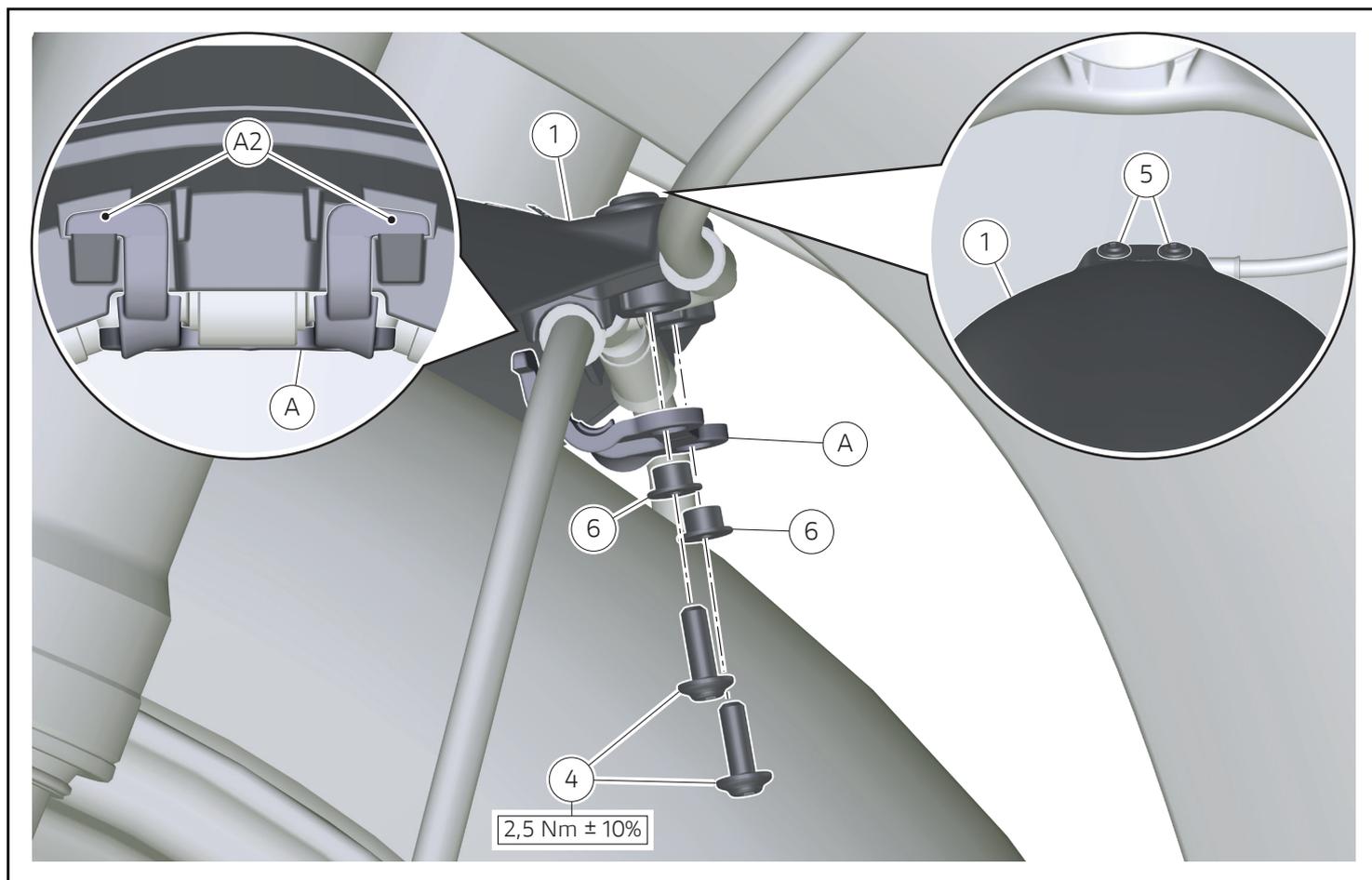
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio parafango anteriore in carbonio

- Posizionare il parafango anteriore in carbonio (1) prestando attenzione ai tubi freno.
- Inserire le n.4 rosette (3) nelle n.4 viti (2).
- Impuntare le n.4 viti (2).
- Serrare alla coppia indicata le n.4 viti (2).



- Posizionare i n.2 dadi speciali (5).



- Posizionare i tubi freno nell'alloggiamento del parafango anteriore in carbonio (1).
- Posizionare la staffa (A) agganciando i n.2 dentini (A2) nella parte inferiore del parafango in carbonio (1).
- Applicare del frenafilette LOCTITE 222 nei filetti delle n.2 viti (4).
- Infilare i n.2 collari (6) nelle n.2 viti (4).
- Impuntare le n.2 viti (4).
- Mantenendo fermi i n.2 dadi speciali (5) serrare alla coppia indicata le n.2 viti (4).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

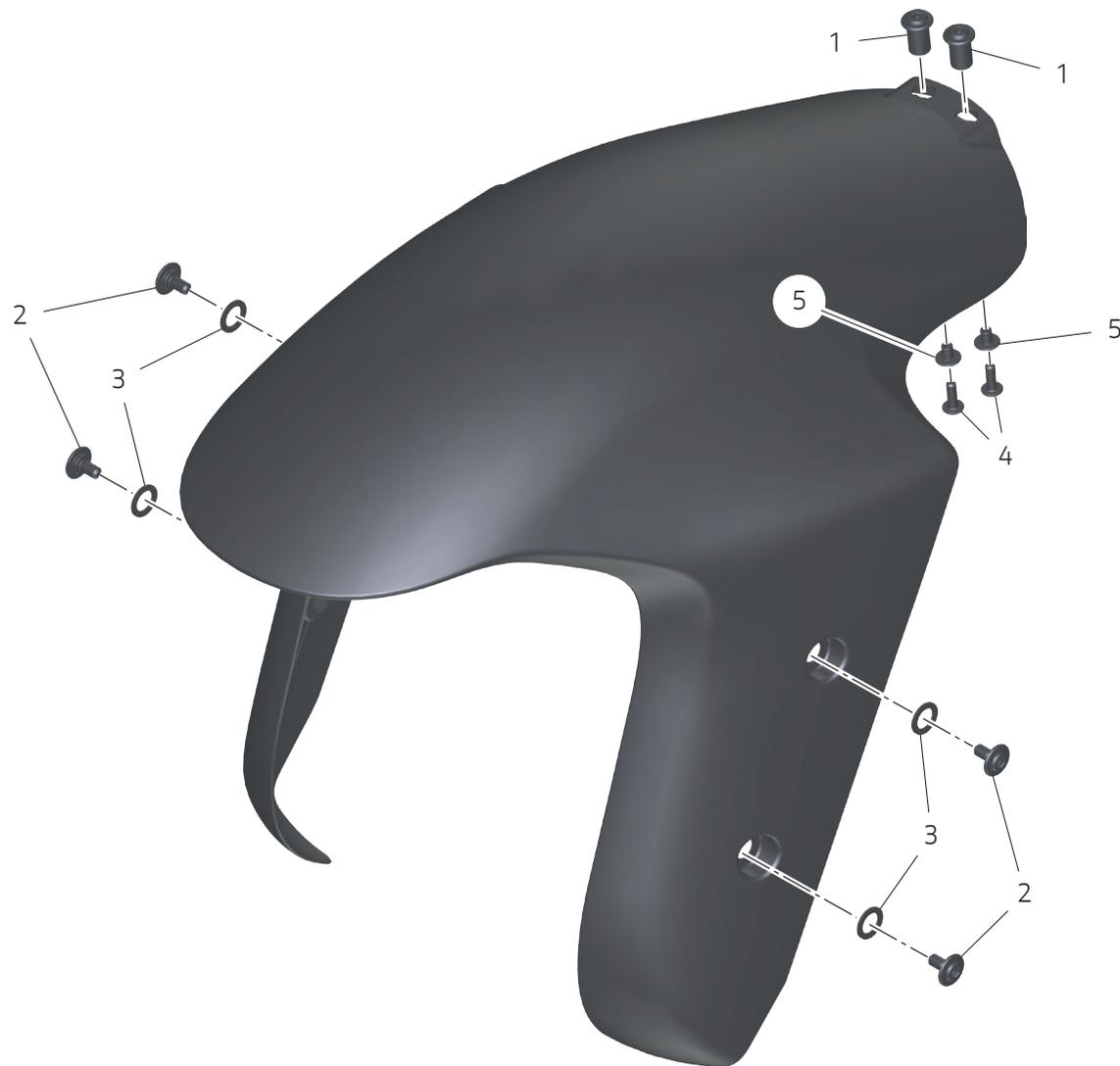
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Parafango anteriore in carbonio / Carbon front mudguard / Garde-boue avant en carbone / Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser /
Guarda-lamas dianteiro em carbono / 碳纤维前挡泥板 / Guardabarros delantero de carbono / カーボン製フロントマッドガード -
96981841AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	97613151BA	Dado speciale M4	Special nut M4	Écrou spécial M4	Spezialmutter M4	Porca especial M4	M4 专用螺母	Tuerca especial M4	専用ナット M4	2
2	77211251B	Vite M5x9	Screw M5x9	Vis M5x9	Schraube M5x9	Parafuso M5x9	螺钉 M5x9	Tornillo M5x9	スクリュー M5x9	4
3	85212181A	Rosetta in nylon 9x14x1	Nylon washer 9x14x1	Rondelle en nylon 9x14x1	Nylon-Unterlegscheibe 9x14x1	Arruela de nylon 9x14x1	尼龙垫圈 9x14x1	Arandela de nylon 9x14x1	ナイロンワッシャー 9x14x1	4
4	77244033C	Vite TBEI M4x12	Hex socket button head screw M4x12	Vis à tête bombée à six pans creux M4x12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M4x12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M4x12	盘头内六角螺钉 M4x12	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M4x12	六角穴付きソケットヘッド スクリュー M4x12	2
5	97613791A	Distanziale con collare d4,1 x D5,9 x H3,8	Spacer with collar d4.1 x D5.9 x H3.8	Entretoise à collerette d4,1 x D5,9 x H3,8	Distanzstück mit Bund d4,1 x D5,9 x H3,8	Espaçador com colar d4,1 x D5,9 x H3,8	带环垫片 d4.1 x D5.9 x H3.8	Separador con collar d4,1 x D5,9 x H3,8	カラー付きスペーサー d4.1 x D5.9 x H3.8	2